DOMSTOLENS DOM (Tredje Afdeling)

18. juli 2007 *

I sag C-310/06,

angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 234 EF, indgivet af Gerechtshof te Amsterdam (Nederlandene) ved afgørelse af 15. juni 2006, indgået til Domstolen den 14. juli 2006, i sagen:

F.T.S. International BV

mod

Belastingdienst — Douane West,

har

DOMSTOLEN (Tredje Afdeling)

sammensat af afdelingsformanden, A. Rosas, og dommerne J. Klučka, J.N. Cunha Rodrigues, P. Lindh (refererende dommer) og A. Arabadjiev,

* Processprog: nederlandsk.

generaladvokat: P. Mengozzi
justitssekretær: ekspeditionssekretær M. Ferreira,

på grundlag af den skriftlige forhandling og efter retsmødet den 19. april 2007,

efter at der er afgivet indlæg af:

— F.T.S. International BV ved advocaten H.C. de Bie og M. Ouwehand

— den nederlandske regering ved H.G. Sevenster og P. van Ginneken, som befuldmægtigede

— den italienske regering ved I.M. Braguglia, som befuldmægtiget, bistået af avvocato dello Stato G. Albenzio

— Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved J. Hottiaux og S. Schonberg, som befuldmægtigede, bistået af advocaten F. Tuytschaever og F. Wijckmans,

og idet Domstolen efter at have hørt generaladvokaten har besluttet, at sagen skal pådømmes uden forslag til afgørelse,

afsagt følgende

Dom

1 Anmodningen om præjudiciel afgørelse vedrører gyldigheden af Kommissionens forordning (EF) nr. 1223/2002 af 8. juli om tarifering af visse varer i den kombinerede nomenklatur (EFT L 179, s. 8).

2 Anmodningen er indgivet under en tvist mellem F.T.S. International BV (herefter »FTS«) og Belastingdienst — Douane West (den kompetente toldmyndighed for den vestlige del af Nederlandene) angående tarifering af stykker af udbenet, frosset og saltet hønsekød.

Retsforskrifter

International ret

3 Den internationale konvention vedrørende det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem (herefter »HS«), indgået i Bruxelles den 14. juni 1983, samt ændringsprotokollen hertil af 24. juni 1986 (herefter »HS-konventionen«), blev godkendt på Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs vegne ved Rådets afgørelse 87/369/EØF af 7. april 1987 (EFT L 198, s. 1).

4 I henhold til HS-konventionens artikel 3, stk. 1, forpligter hver af de kontraherende parter sig til at drage omsorg for, at dens toldnomenklatur og statistiske nomenklatur er i overensstemmelse med HS, at anvende samtlige positioner og underpositioner i dette system, uden tilføjelser eller ændringer, samt de dertil knyttede koder og at følge nummerordenen i nævnte system. Ifølge samme bestemmelse forpligter hver af de kontraherende parter sig ligeledes til at anvende de almindelige tariferingsbestemmelser vedrørende HS samt alle bestemmelser til de forskellige afsnit, kapitler og underpositioner i HS og til ikke at ændre omfanget heraf.

5 Toldsamarbejdsrådet — nu Verdenstoldorganisationen (herefter »WCO«) — oprettet ved den internationale konvention om oprettelse af nævnte råd, undertegnet i Bruxelles den 15. december 1950, godkender på de i HS-konventionens artikel 8 fastsatte betingelser de forklarende bemærkninger til HS, som vedtages af det i konventionens artikel 6 omhandlede HS-udvalg.

6 I den forklarende bemærkning til pos. 0207 i HS med overskriften »Kød og spiseligt slagteaffald, fersk, kølet eller frosset, af fjerkræ henhørende under pos. 0105« hedder det:

»Denne position omfatter udelukkende kød og spiseligt slagteaffald, fersk, kølet eller frosset, af tamt fjerkræ, der i levende stand tariferes i pos. 0105 [...]«.

7 I den forklarende bemærkning til pos. 0210 i HS med overskriften »Kød og spiseligt slagteaffald, saltet, i saltlage, tørret eller røget; spiseligt mel og pulver af kød eller slagteaffald« hedder det:

»Denne position omfatter kød og slagteaffald af enhver art, der er behandlet som angivet i positionsteksten, dog *undtaget* svinefedt uden kødlag og fjerkræfedt, ikke udsmeltet eller på anden måde ekstraheret (pos. 0209) [...]«

Fællesskabsbestemmelser

8 Den udgave af den kombinerede nomenklatur (herefter »KN«), som har været i kraft siden den 1. januar 2003, er indeholdt i Kommissionens forordning (EF) nr. 1832/2002 af 1. august 2002 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (EFT L 290, s. 1). Anden del i KN omfatter et afsnit I med overskriften »Levende dyr; animalske produkter«, hvis kapitel 2 har titlen »Kød og spiselige slagtebiprodukter«.

9 Pos. 0207 er affattet som følger:

»0207 Kød og spiselige slagtebiprodukter, fersk, kølet eller frosset, af fjerkræ henhørende under pos. 0105:

— Af høns af arten Gallus domesticus:

[...]

0207 14 — — Udskåret samt slagtebiprodukter, frosset:

— — — Udskårne stykker:

0207 14 10 — — — — Udbenet

— — — — Ikke udbenet

[...]«

10 Pos. 0210 er affattet som følger:

»0210 Kød og spiselige slagtebiprodukter, saltet, i saltlage, tørret eller røget; spiseligt mel og pulver af kød eller slagtebiprodukter:

— Svinekød:

[...]

0210 20 — Kød af hornkvæg:

[...]

— Andre varer, herunder spiseligt mel og pulver af kød eller slagtebiprodukter:

[...]

0210 99 — — Andre varer:

— — — Kød:

0210 99 10 — — — — Hestekød, saltet, i saltlage eller tørret

— — — — Kød af får og geder:

[...]

0210 99 31 — — — — Af rensdyr

0210 99 39 — — — — Andre varer

[...]«

11 Den supplerende bestemmelse 7 til kapitel 2, indeholdt i forordning nr. 1832/2002, præciserede:

»Som kød og spiselige slagtebiprodukter, »saltet« eller »i saltlage« (pos. 0210) betragtes kød og spiselige slagtebiprodukter, som er blevet dybtgående og ensartet saltet i alle dele, med et totalt saltindhold på 1,2 vægtprocent og derover.«

12 Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987, om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (EFT L 256, s. 1) giver Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber beføjelse til at fastlægge indholdet af en toldposition. Med henblik herpå bestemmer forordningens artikel 9, stk. 1,

»Foranstaltninger vedrørende nedenstående spørgsmål vedtages efter fremgangsmåden i artikel 10:

a) anvendelse af den kombinerede nomenklatur og Taric [den integrerede tarif for De Europæiske Fællesskaber], især for så vidt angår:

— tarifering af varer i de i artikel 8 nævnte nomenklaturer

— de forklarende bemærkninger

b) ændringer af den kombinerede nomenklatur for at tage hensyn til ændringer i de statistiske eller handelspolitiske behov

[...]

d) ændringer af den kombinerede nomenklatur og tilpasning af toldsatser i overensstemmelse med beslutninger vedtaget af Rådet eller Kommissionen

e) ændringer af den kombinerede nomenklatur med henblik på dennes tilpasning til den teknologiske eller kommercielle udvikling eller med henblik på at harmonisere eller tydeliggøre teksterne

[...]«

13 Artikel 9 i forordning nr. 2658/87 udgør grundlaget for forordning nr. 1223/2002, som fastsatte, at følgende varer skulle tariferes i pos. 0207 i KN:

»Varebeskrivelse	KN-kode	Begrundelse
(1)	(2)	(3)
Stykker af høns, udbenet, frosset og ensartet saltet i alle dele. Stykkerne har et saltindhold fra 1,2 fra 1,9 vægtprocent. Produktet er gennemfrosset og skal opbevares ved en temperatur på under minus 18 °C for at sikre en holdbarhed på mindst et år.	0207 14 10	Tarifering i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 1 og 6 til den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 0207, 0207 14 og 0207 14 10. Produktet er hønsekød, der er frosset for at sikre langtidsholdbarhed. Tilsætningen af salt ændrer ikke varens karakter som frosset kød henhørende under position 0207.«

14 Kommissionens forordning (EF) nr. 1871/2003 af 23. oktober 2003 om ændring af bilag I til forordning nr. 2658/87 (EUT L 275, s. 5), som trådte i kraft den 14. november 2003, har erstattet den supplerende bestemmelse 7 til kapitel 2 i anden del i KN, afsnit I, med følgende tekst:

»Som »kød og spiselige slagtebiprodukter, saltet, i saltlage« (pos. 0210) betragtes kød og spiselige slagtebiprodukter, som er blevet dybtgående og ensartet saltet i alle dele, med et totalt saltindhold på 1,2 vægtprocent og derover, forudsat at det er saltningen, der sikrer langtidsholdbarheden.«

15 Den 27. september 2005 har Verdenshandelsorganisationens (WTO) tvistbilæggelsesinstans vurderet, at stykker af hønsekød, udbenet, frosset og med et saltindhold på 1,2-3 vægtprocent skulle tariferes i pos. 0210 i KN. Som følge af denne anbefaling har Kommissionen vedtaget forordning (EF) nr. 949/2006 af 27. juni 2006 om ændring af bilag I til forordning nr. 2658/87 (EUT L 174, s. 3). Forordning nr. 949/2006, som trådte i kraft samme dag, har ophævet forordning nr. 1223/2002 og erstattet den supplerende bestemmelse 7 til kapitel 2 i anden del, afsnit I, i KN, med følgende bestemmelser:

»Som »kød og spiselige slagtebiprodukter, saltet, i saltlage« (pos. 0210 11 til 0210 93) betragtes kød og spiselige slagtebiprodukter, som er blevet dybtgående og ensartet saltet i alle dele, med et totalt saltindhold på 1,2 vægtprocent og derover, forudsat at det er saltningen, der sikrer langtidsholdbarheden. Som »kød og spiselige slagtebiprodukter, saltet, i saltlage« (pos. 0210 99) betragtes kød og spiselige slagtebiprodukter, som er blevet dybtgående og ensartet saltet i alle dele, med et totalt saltindhold på 1,2 vægtprocent og derover.«

Tvisten i hovedsagen og det præjudicielle spørgsmål

16 Mellem den 5. og den 11. august 2003 indførte FTS stykker af hønsekød, der var udbenet, frosset og med et saltindhold på 1,4-2,9%, med oprindelse i Brasilien, til Nederlandene.

17 På grundlag af forordning nr. 1223/2002 tariferede de nederlandske toldmyndigheder disse varer i underposition 0207 14 10. Belastingdienst — Douane West har

afvist FTS's klage, hvori FTS gjorde gældende, at de pågældende varer henhørte under underposition 0210 99 39. FTS har derefter anlagt sag til prøvelse af denne afgørelse ved Douanekamer (Afdelingen for Toldsager) ved Gerecthtshof te Amsterdam.

18 Gerechtshof te Amsterdam, som har fundet, at forordning nr. 1223/2002, som fandt anvendelse på tidspunktet for de faktiske omstændigheder i hovedsagen, er uforenelig med supplerende bestemmelse 7 til kapitel 2 i anden del, afsnit I i KN, i den udgave, som var i kraft på daværende tidspunkt, og som fremgår af forordning nr. 1832/2002, har besluttet at udsætte sagen og at forelægge Domstolen følgende præjudicielle spørgsmål:

»Er forordning nr. 1223/2002 [...] gyldig?«

Om det præjudicielle spørgsmål

19 FTS gør gældende, at forordning nr. 1223/2002 er ugyldig, og fastholder især, at den er uforenelig med supplerende bestemmelse 7 til kapitel 2 i anden del, afsnit I, i KN, samt de forklarende bemærkninger til pos. 0207 og 0210 i HS, hvorefter kød, som er blevet saltet, henhører under pos. 0210, som fastslået af Verdenshandelsorganisationens tvistbilæggelsesinstans.

20 Den nederlandske regering og den italienske regering samt Kommissionen er derimod af den opfattelse, at forordning nr. 1223/2002 er gyldig. De gør nærmere bestemt gældende, at pos. 0207 i KN omfatter stykker af hønsekød, der er udbenet, frosset, og som er blevet dybtgående og ensartet saltet i alle dele, og som har et saltindhold på 1,2-1,9 vægtprocent. Kommissionen tilføjer, at den omstændighed, at

forordning nr. 1223/2002 er uforenelig med WTO-bestemmelserne, er uden betydning for denne forordnings gyldighed i henhold til fællesskabsretten, eftersom WTO-bestemmelserne ikke har direkte virkning, og henviser i denne forbindelse til dom af 23. november 1999 (sag C-149/96, Portugal mod Rådet, Sml. I, s. 8395), og af 1. marts 2005 (sag C-377/02, Van Parys, Sml. I, s. 1465).

21 Indledningsvis bemærkes, at det følger af fast retspraksis, at Rådet har tildelt Kommissionen en vid skønsmæssig beføjelse til i samarbejde med medlemsstaternes toldsagkyndige at præcisere indholdet af de positioner, der kommer i betragtning ved tariferingen af en bestemt vare. Kommissionens beføjelse til at vedtage foranstaltninger som angivet i artikel 9, stk. 1, litra a), b), d) og e), i forordning nr. 2658/87 bemyndiger den imidlertid ikke til at ændre indholdet af de toldpositioner, der er blevet fastlagt på grundlag af HS, der blev indført ved konventionen, og hvis anvendelsesområde Fællesskabet ved konventionens artikel 3 har forpligtet sig til ikke at ændre (jf. dom af 14.12.1995, sag C-267/94, Frankrig mod Kommissionen, Sml. I, s. 4845, præmis 19 og 20, og af 27.4.2006, sag C-15/05, Kawasaki Motors Europe, Sml. I, s. 3657, præmis 35).

22 Det bør derfor undersøges, om Kommissionen ved at vedtage forordning nr. 1223/2002 har ændret pos. 0210 i KN og dermed overskredet de beføjelser, som den er tillagt i henhold til artikel 9 i forordning nr. 2658/87.

23 Den supplerende bestemmelse 7 til kapitel 2 i anden del, afsnit I, i KN, i den affattelse, som fandt anvendelse på tidspunktet for de faktiske omstændigheder i hovedsagen, begrænsede sig til at fastsætte, at »kød og spiselige slagtebiprodukter, som er blevet dybtgående og ensartet saltet i alle dele, med et totalt saltindhold på 1,2 vægtprocent og derover«, er at betragte som »saltet« i henhold til pos. 0210. I

overensstemmelse med denne bestemmelse henhørte stykker af hønsekød, der er udbenet, frosset, og som er blevet saltet, og hvis saltindhold mindst svarede til 1,2%, således under pos. 0210.

24 Ved således at tarifere varer med et saltindhold på mellem 1,2 og 1,9% i underposition 0207 14 10, har forordning nr. 1223/2002 følgelig hævet tærsklen for saltindholdet i varer henhørende under pos. 0210 til over 1,9%, således at varer med et saltindhold mellem 1,2 og 1,9%, som indtil da hørte under sidstnævnte position, er blevet udelukket herfra for i stedet at blive tariferet i underposition 0207 14 10 med en deraf følgende forhøjelse af afgiften.

25 Ved således at tarifere hønsekød med et saltindhold på mellem 1,2 og 1,9 vægtprocent i underposition 0207 14 10 har Kommissionen indskrænket rækkevidden af pos. 0210 og har derfor overskredet de beføjelser, som den er tillagt i henhold til artikel 9 i forordning nr. 2658/87. Forordning nr. 1223/2002 må derfor kendes ugyldig.

26 For at kunne give den forelæggende ret et hensigtsmæssigt svar, som sætter den i stand til at afgøre den tvist, som er blevet indbragt for den, bør den i hovedsagen omhandlede varetarifering undersøges nærmere.

27 Det fremgår af fast retspraksis, at det følger af såvel retssikkerheds- som kontroltekniske hensyn, at det afgørende kriterium ved tarifering af varer normalt vil være disses objektive karakteristika og egenskaber, som beskrevet i ordlyden af den pågældende position i KN og i bestemmelserne vedrørende de enkelte afsnit eller kapitler (jf. dom af 16.9.2004, sag C-396/02, DFDS, Sml. I, s. 8439, præmis 27, og af 15.9.2005, sag C-495/03, Intermodal Transports, Sml. I, s. 8151, præmis 47).

28 Det følger af den almindelige tariferingsbestemmelse vedrørende KN nr. 1, at tariferingen af varer skal ske med hjemmel i positionsteksterne og de til afsnit og kapitler knyttede bestemmelser, samt efter de andre almindelige tariferingsbestemmelser, for så vidt de ikke strider mod de nævnte positionstekster og bestemmelser. I medfør af den almindelige tariferingsbestemmelse vedrørende KN nr. 3, litra a), som netop vedrører det tilfælde, at varer synes at skulle tariferes i flere positioner, »[skal] den position, der har den mest specificerede varebeskrivelse, [...] foretrækkes for positioner med en mere almindelig varebeskrivelse«.

29 Pos. 0207 omfatter »kød og spiselige slagtebiprodukter, fersk, kølet eller frosset, af fjerkræ henhørende under pos. 0105«. Hverken ordlyden eller strukturen af denne position fastsætter eller udelukker, at den finder anvendelse på saltet kød.

30 Derimod omfatter pos. 0210 »kød og spiselige slagtebiprodukter, saltet, i saltlage, tørret eller røget; spiseligt mel og pulver fra kød og spiselige slagtebiprodukter«. Supplerende bestemmelse 7 til kapitel 2 i anden del, afsnit I, i KN, i den affattelse, som fremgik af forordning nr. 1832/2003, fastsætter et totalt saltindhold på 1,2 vægtprocent eller derover og opstiller desuden det krav, at kødet skal været blevet »dybtgående og ensartet saltet i alle dele«.

31 På tidspunktet for de faktiske omstændigheder i hovedsagen henhørte stykker af hønsekød, der var udbenet, frosset, saltet, og som var blevet dybtgående og ensartet saltet i alle dele, og som havde et totalt saltindhold på 1,2 vægtprocent eller derover, således under underposition 0210 99 39 i KN.

32 Kommissionen mener ikke desto mindre, at pos. 0210 er forbeholdt kød, som er blevet saltet med henblik på dets konservering. Når konserveringen derimod sikres

ved nedfrysning, henhører kødet under pos. 0207, uafhængig af hvorvidt det er blevet saltet. Kommissionen henviser i denne forbindelse til dom af 17. marts 1983, Dinter (sag 175/82, Sml. s. 969), og af 27. maj 1993, Gausepohl-Fleisch (sag C-33/92, Sml. I, s. 3047).

33 Denne argumentation kan ikke tiltrædes. Det er således tilstrækkeligt at fastslå, at ingen af de bestemmelser i KN, som fandt anvendelse på tidspunktet for de faktiske omstændigheder i hovedsagen, fastsatte udtrykkeligt, at tarifering i pos. 0210 afhang af, hvorvidt saltningen havde til formål at sikre langstidskonserveringen af det pågældende kød. Hvad angår relevansen af Dinter- og Gausepohl-Fleisch-dommene bemærkes, at disse domme blev afsagt under omstændigheder, som adskilte sig fra den foreliggende sags omstændigheder, idet der ikke på det tidspunkt var blevet vedtaget nogen form for bestemmelse svarende til den supplerende bestemmelse 7 til kapitel 2, i anden del, afsnit I, i KN, med henblik på at tydeliggøre rækkevidden af begrebet »saltet« i henhold til pos. 0210 (jf. analogt dom af 8.2.1990, sag C-233/88, van de Kolk, Sml. I, s. 265, præmis 14 og 15).

34 Det tilkommer den forelæggende ret at foretage tariferingen af de i hovedsagen omhandlede varer på grundlag af ovenstående anvisninger.

35 Spørgsmålet fra den forelæggende ret skal derfor besvares med, at forordning nr. 1223/2002 er ugyldig.

Sagens omkostninger

36 Da sagens behandling i forhold til hovedsagens parter udgør et led i den sag, der verserer for den forelæggende ret, tilkommer det denne at træffe afgørelse om sagens omkostninger. Bortset fra nævnte parters udgifter kan de udgifter, som er afholdt i forbindelse med afgivelse af indlæg for Domstolen, ikke erstattes.

På grundlag af disse præmisser kender Domstolen (Tredje Afdeling) for ret:

Kommissionens forordning (EF) nr. 1223/2002 af 8. juli 2002 om tarifering af visse varer i den kombinerede nomenklatur er ugyldig.

Underskrifter